

نہاوند

NEHAVEND

No. 2

CHANTURC

عورجی ساملی اسکندر

درمعاہ نندہ بائریڈہ دارالصون جوارنہ نوکرو ۱۸

تلم فومہ استابول ۱۸۳۶

طنبوری صمیل بک خانوار نقشبندی

The image displays a page of musical notation for a piece titled "طنبوری صمیل بک خانوار نقشبندی". The page contains ten staves of music, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The notation is a form of Hindustani classical music notation, featuring various rhythmic patterns, melodic lines, and ornaments. The music is written in a style that combines Western musical notation with traditional Indian musical concepts. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The notation includes various note values, rests, and ornaments. There are several measures with triplets and other rhythmic markings. The piece concludes with a double bar line and a final note.

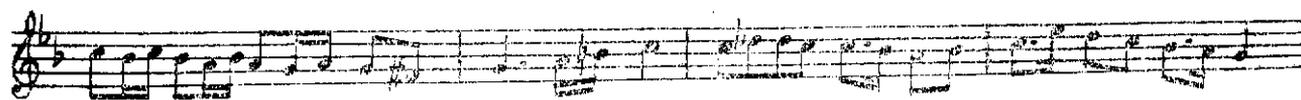
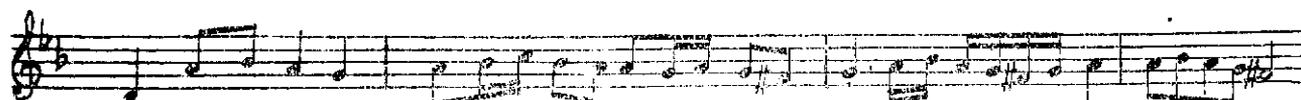
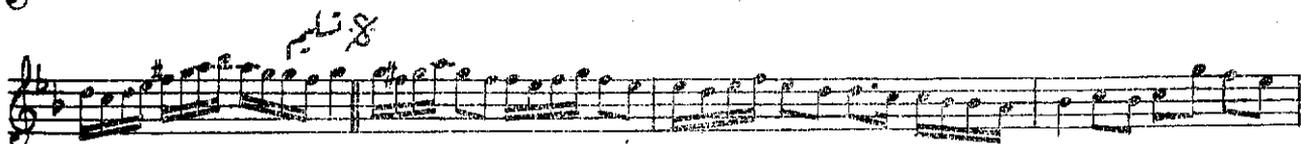
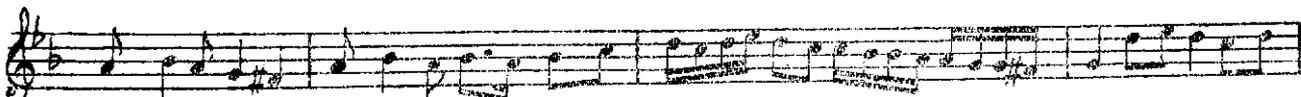
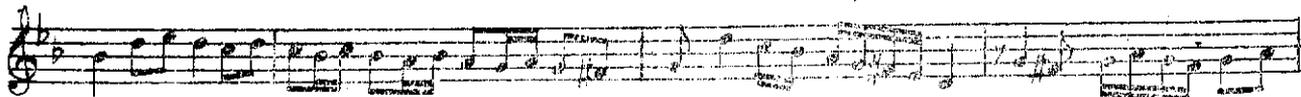
دو کبیر

طیبری شمشاد بک مرده و ماک زبانه پیروی

Op. 100

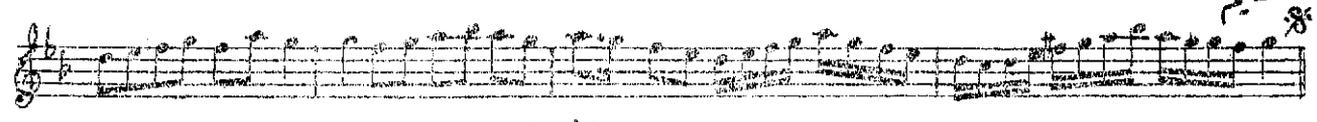
No: 1

T. 1/2



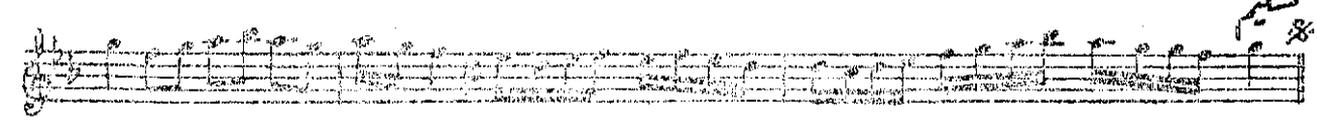
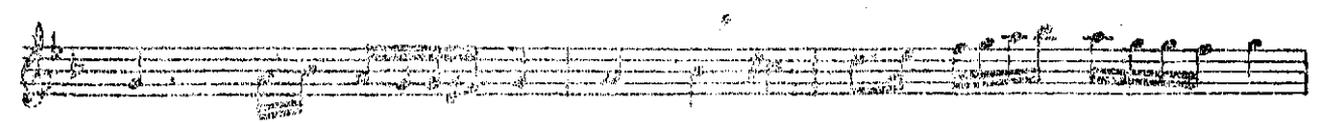
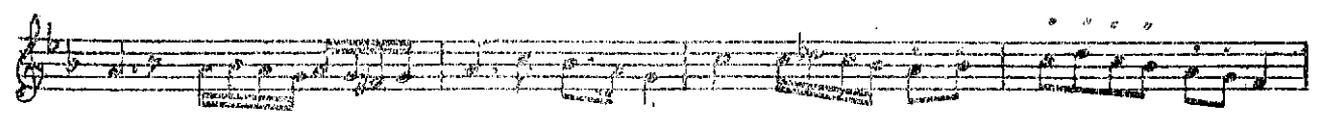
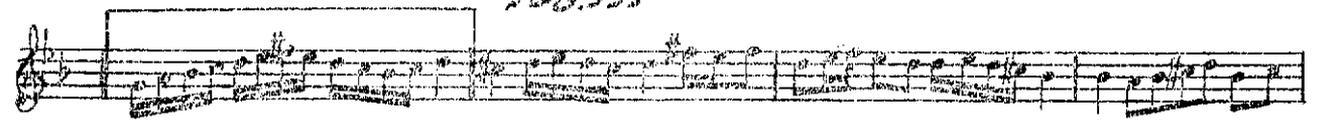
آهنگی ساده

تعلیم



تعلیم

آهنگی ساده



تعلیم

بته نهاوند - اصول زنجير

ما بختائس بك در موك

yar vi sa

sa li ya

ya



re gieu noi



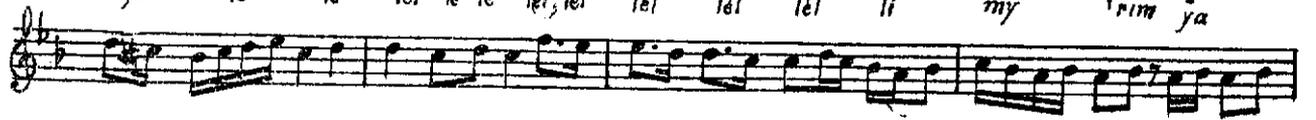
sa fi hi m me' t



s le' mi ch dja nim



ye' le' le' la' le' le' la' la' la' li my rim ya

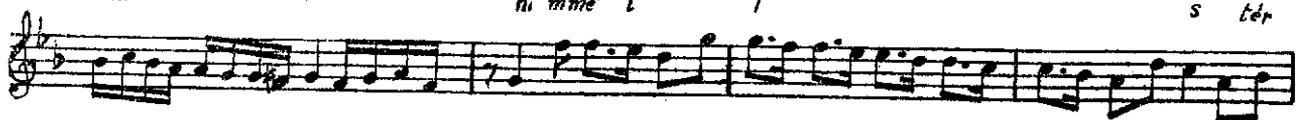


le' lo' le' lel ly va

fi sar fi



hi hi mme' t s ter



ch he'y dja nim yar gieu no



لا ك زك
nai qui 3a

لر ي ي
ye yi lout



ط في ده ك سانه
t fou n da Al.



نه س نه بر سمل
ne ch e Bou i mak



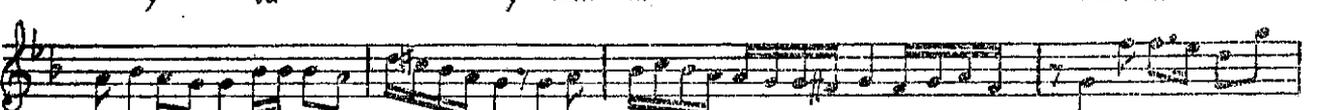
اك بر ن جا ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل
i tchu n. dja rim ye' le' le' le' le' le' le' le' le'



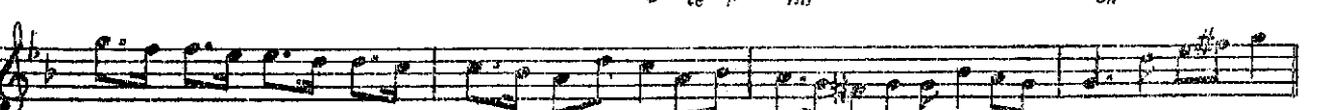
ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل ل
lel lel lel ly My rim.ya ye le' lel lel ly va



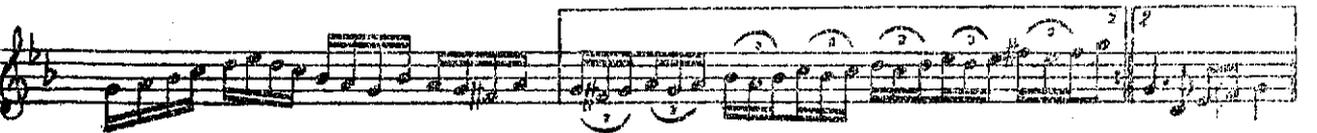
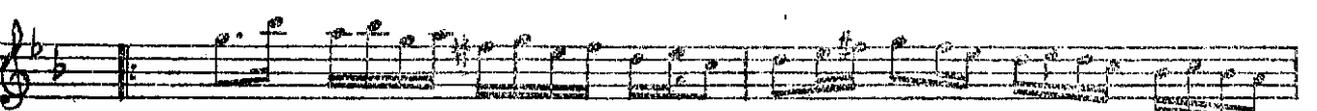
ي وا ه في ص ه ق م ه
y va y sami hi himméli



ب ت م س ه
B té n mi oh



آر نه



نورالدين بك

اينجي بته خاوند - آغريغيند

آه Ah دوسه دى شيم chimdi duch دى du كو giev

كو giev كوي gieuy نو nu مز mux

بي Bir آه Ah نك فر آ A fe' tin

سې Sév دا da دا da دا da دا da سې si

نا na عومرۇم eumrum ما dia نيم A nim مان man

نك فر آ A fe' tin سې sév دا da دا da

دا da سې دا da si نا na نا na

واي vay آه Ah نك مد زك ziq ru ففك FFK

رما rma كي qui كي qui كي qui

کوهه جي کوهه
qui dje' giun

دور
dux

آه اول ري بي ک
Ah ol t'e' ry Pey quer

ک ک ما هه ک نه اول نه
quer quer hé ma n' chakt

نہا ورنقصہ - آغرسامعی معنی پاک آفنادوسامعی

آه سہ مک می زل ا آ شو
Ah sé ni huque mi é zél A chou

بی دو بی رام ایت مک ایس تر سہ
bi dév ran ét méq is t'ér mich

بی بی باکھ تم کی بی زا ری
Bé ny Bakh tim ghi bi za ri

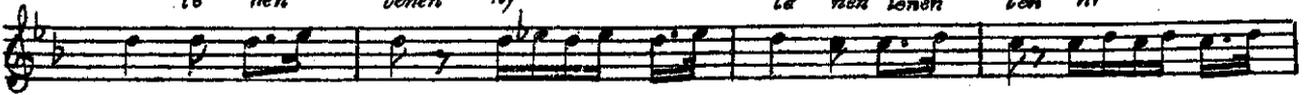
ری بی ایت شام مک ایس تر سہ
Pé ry chan ét méq is t'ér mich

سہ سہ بی بی سہ سہ سہ سہ
sé ry sé ry tchok dan bé ri

في جب ع في حوره اوز دك في في
A djeb ni tchom Ux daro Be' ni



في في في في في في
lé nén ténén ny lé nán tonon tén ni



في في في في في في
lé nén ténén ny lé nén ténén ny



في في في في في في
yé lél lél ly yé lél lé ly



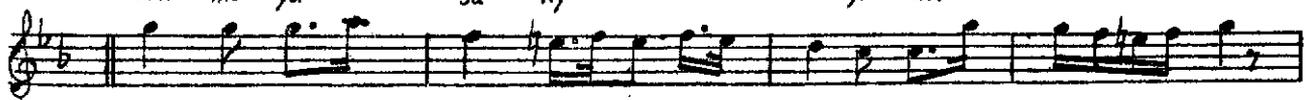
في في في في في في
yé lé lé ly yé lé lél ly



في في في في في في
ri sa a it shah ak as mak tar se



في في في في في في في في
sh. Mé yér sa Ky yi dév ra nin



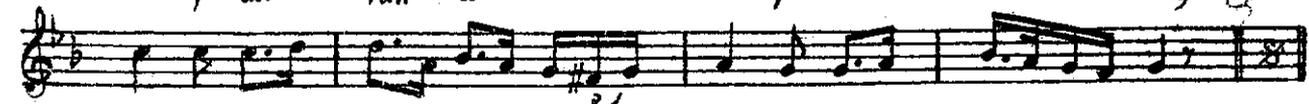
في في في في في في في في
F sou ni ich vé dén Kass dy



في في في في في في في في
Be' ny Bir djam i lé Rus va



في في في في في في في في
y dév ran ét méq is lér mich



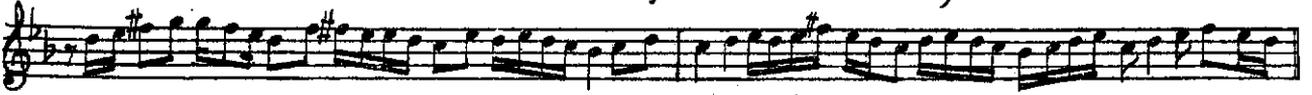
سُرقى نھاوند - آغراقصان

رفت بک برمودک

ری نا سه ع فک ل سک ای
Nari. A ch Kin la. se' nin. éy



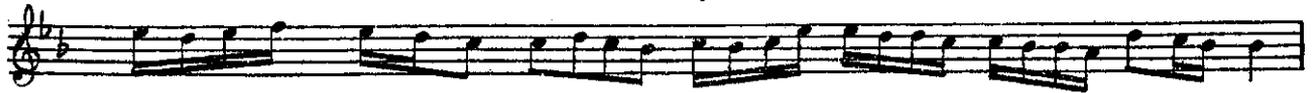
نی و آ سه وا جا نیم
Ne' v. dji van. A dja nim



دوم دی آ ته سه
deun di A te' ch



زا ره دجی سی می
za re' dji ss mi



نا تو
Na tu



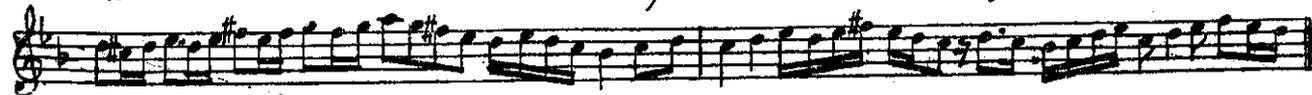
وانه
van



ما تی ره حال له لک او ل
Hass ré ty. ha lin lé. Hal o l



دی یا ما آ جا نیم
dov. ya man. A dja nim



آرینه‌نومه فار

Musical notation for the instrumental piece 'Arine-Nomeh'. It consists of four staves of music in a single system, written in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and a repeat sign with first and second endings at the end of the piece.

سر فی نوازنده آفر آقا صالح مرحوم حاج میرزا علی رفیع

نا مونا ر م ل ی و آ آ
 Na Mu ra di m. ta li yi m. A

Musical notation for the first line of the vocal piece, corresponding to the lyrics above. It is written in a treble clef with a key signature of one sharp and a 2/4 time signature.

وا دی ره وا آ آ ی ن
 va va ré di A A dja ni

Musical notation for the second line of the vocal piece, corresponding to the lyrics above.

م. دی دی م آ
 m. der di mé. A

Musical notation for the third line of the vocal piece, corresponding to the lyrics above.

ن جاک و سا ی ک
 n djak vi sa li k

Musical notation for the fourth line of the vocal piece, corresponding to the lyrics above.

تبا تبا دی ره آ آ ی ن
 beha beha ré di m. A dja

Musical notation for the fifth line of the vocal piece, corresponding to the lyrics above.

نیم نیم زح می هی ع ۱/۲ را

nim nim Zah mi hi dj ra

نیم لا دی ل می با دی ره یا

nim la di l sa d Pa Pa ré di

آ جا نی

n. A dja ni

آزادنگه

همی عارفك سرفی نھاوند آفرافضای

آه ته آغ دو ری خه کرد بی

Ah té ri du ch gun gari bi

آ چی کی آ

A chi Ky A

وا وا ره ییم

va va re yim

گ گونگی بی دی

gun ghi by dé

یا یی ای اچ کی

ya yi A ch Ki

ن دا گه زه ر بی

n da ghe' ze' r by

چا رے ایم

cha re' yim

سا نا کوی لو او

sa na Kou lo o

دوم پون کا دا گای ی ری کان ده

l doum poun ka da gay y ri Kan de'

وا وا نا ایم

va va na yim.

آرژنٹینه

CODA

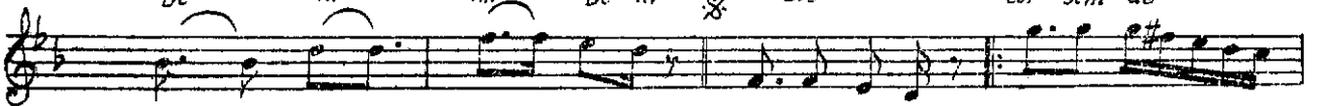


سرفی خاوند - جورجه

لا ی می ل سا نا بویله برا ک ماک
la yik mi sa na Beuylé Bra K mak



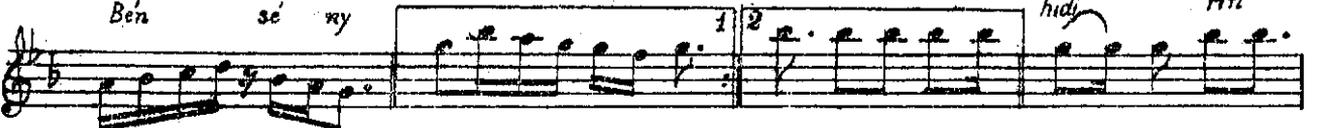
بے نی آه بے نی «ساز» ده سم اول
Bé' ni Ah Bé' ni No eul sem dé'



بیل لاه تیر قتمیرنی سینی آه
Bil lah tér quéméryn sé ny A h



بهن سینی هیدی رین
Bén sé ny hidi rin



له گهل یاک ک ما سن بو
lé' ghel yak K ma sén Bou



بهن دینی آنتیگونا
Bén dé ni Antigua
Coba



مشرقى نيناوند - اوفر حاجى عارف بازمومك

يا فر باه سي مى بيه برده باو آه
yah Férya tchechmi.Si Ah Bakmayor

de' de'

de' ye' lich.éy.garxe' ye' lich im da

de' ye' lich.éy.gam xe' ye' lich

im da de' ghélné yor

de' Khan tché ri éb rou da de' ye' lich.éy.gam

de' ze' ye' lich im da de' ye' lich.éy.gam

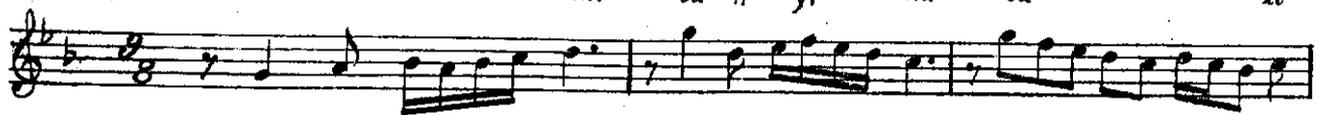
de' ze' ye' lich im da de'

آزده نغمه
Coba

مرحوم سمنوری و هم آهنگش

سرفی نهانز - اوڤر

انه عا في ام
in fi a
لم طي لي نا ل
lim ta li yf na sa
نه
ze'



دو جا آ دو
dir A dja
نم
nim
دو
dir
رم سا کی انه
in quissarim.
انه بی خ بر
tcherkhi. By.
انه
en



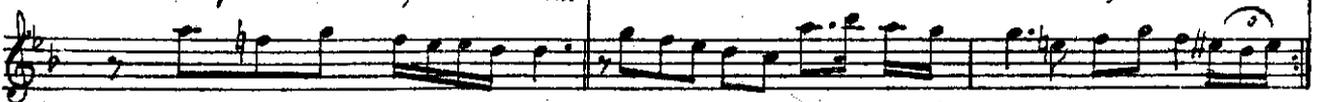
با
Ba.
نه
ze'
دو جا آ دو
dir A dja
نم
nim
رم سا کی انه
in qui ssa
رم
rim



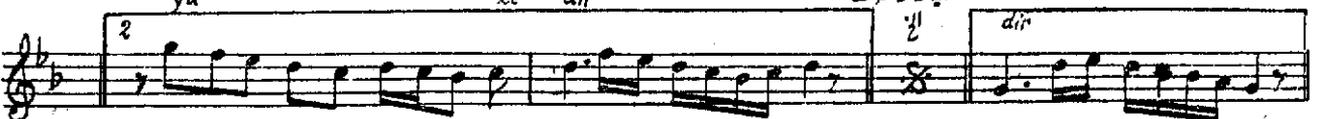
انه بی خ بر
tcherkhi By en
با
ba
نه
ze'
دو
dir
سا
M
انه بی خ بر
yar e line.
دو
den



دو دی یک
tcheque. di
کم
yim
نم
hem
با
ya
نه
ze'
دو جا آ دو
dir A dja
نم
nim



با
ya
نه
ze'
دو
dir
دو
dir
امتیاز اول
ال



آزده نغمه



سرفی‌هاوند دور لندی

ماجمی عارف بک

AchK

A

te' chi sy

nermé. yi



re'

choule' Fé chan dir

chulé Fé chan



dir

chév ki

Rou Khou dil



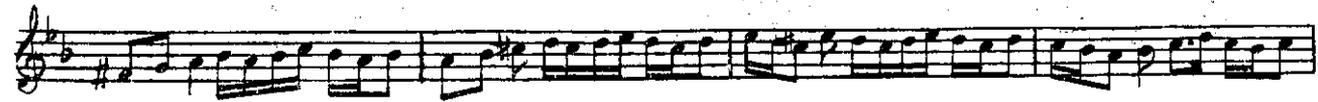
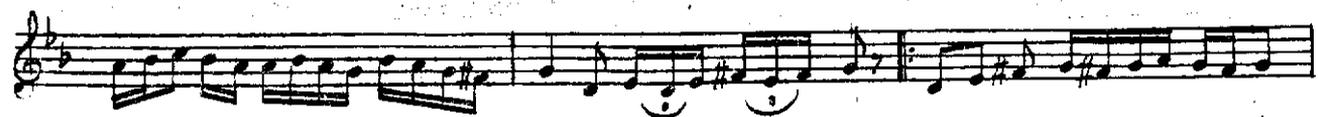
dar

i lé tchéch mim do lou Ka n dir



طر

آرته‌نغمه



by

tcha

re' gieu nuh dé' di lé'

by



تا

bu

tu

van

dir

تا

bu

tu

van



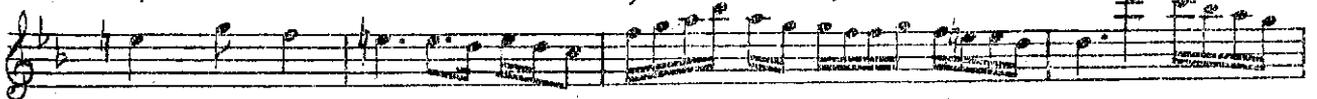
dir آرہ نغہ
Coda



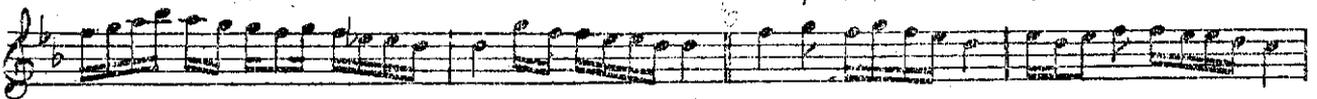
ما بر لہ فر یار
Bou ha lé Ko yan



ہپ بی بی وانہ دیر
hép Bé ni. Bir. yoss Ma dji van dir



یوس ما دجی وانہ دیر تاک یی ما زما ن
yoss ma dji van dir *yé q ta yi za ma n



چو ہی دجی کانہ روهی ری وانہ دیر
chou hi dji han Rou khi ré van dir



روهی ری وانہ دیر آ ہ ہو
Rou hi re van dir A h hou

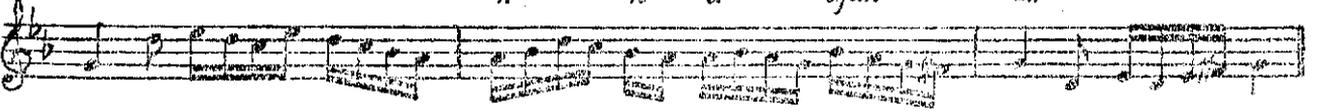


نی گھہ ہی آک لہ زی یا نہ آ فہ تی دجارو
ni ghé hy AK la xi ya na A fé ti djaru



دیر آ فہ تی دجانہ دیر
dir A fé ti djan dir

آرہ نغہ



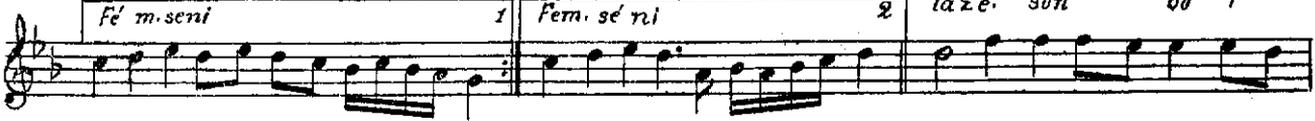
سرود افندیك

سرفی زهاوند - دورقندی

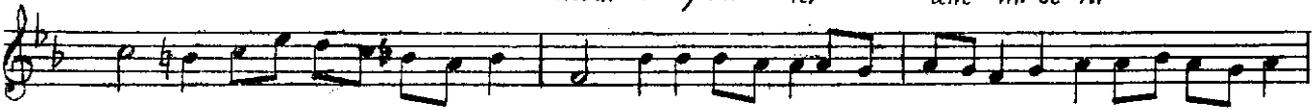
ای سر کور کیم کل در ای میل پور و کجه حالیه من
Bou hus ni le' quim.gieur sé. gul Mey li der



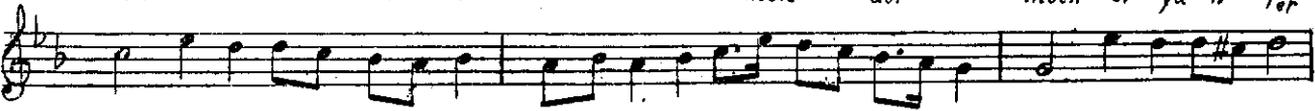
فی سم ف فی سم ف فی سم تا ل ب
Fé m. seni 1 Fem. sé ni 2 tazé. sun bu l



دور ره نا دور ره نا فی سم ع
Za ré den dur much. si ya h. Pé' tché m. sé ni



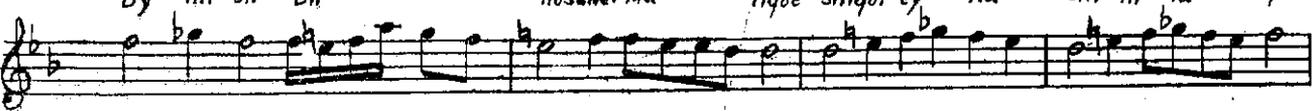
تا سو زه نا ل بو دور ره نا دور ره نا فی سم ع
ba zé su n bu l za ré deura dor much si ya h Pé'



فی سم ج سازنه
lechm. se ni M.



بر نی می بی ما نه مس ای کر سک لک ل لا ه شی
By mi sil Bir husné. Ma lique simqui éy Ka chi hi la l



بر نی می بی ما نه مس ای کی نه سک لک ل لا ه شی
bi Mi sil Bir husné. Ma lique si n qui éy Ka chi hi la l



ساز آرتقنه
M. caba





سرتی خاوند یسکیده سماعی متون کمانی و تیرس افندی

رم کا و شی اول دی لن ره ما سج ل دی دم دك ghetch dique djé. dém lér. seh ha ré léndj. Ol chy vé Kiarim



دی لن ره ما سج ل دی دم دی لن ره ما سج ل دی دی لن ره ما سج ل دی Kiani vé sa quen



دی لن ره ما سج ل دی دی لن ره ما سج ل دی دی لن ره ما سج ل دی Meq qua ré lér di Kia ni. vé sa quen. Meqqua ré léndi



آره تیره اول دی لن ره ما سج ل دی رم کا و شی اول Ol chy vé Kiarim Meh pa ré léndi



مشرقی خاوند بیکه برامی میاوه قندیک

بیر نی کیا لی له یا کدین می می
 Bir ni kia li le ya K din ey Me' Me'



وے چ لے نی می آه نه آه دی ی لا ی دی
 vé ch lé ni M. Ah né o la y di



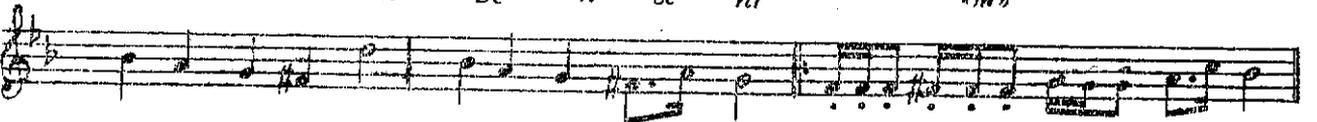
گرو می ی دی دی می بی ن سه نی
 greu mei yel di di m Bé n se' ni



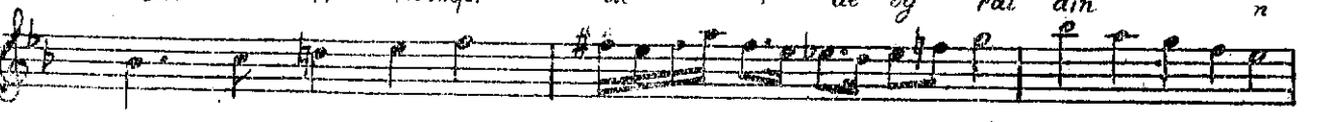
می آه نه آه دی ی لا ی دی گرو می ی دی
 M. Ah né o la y di greu mei di



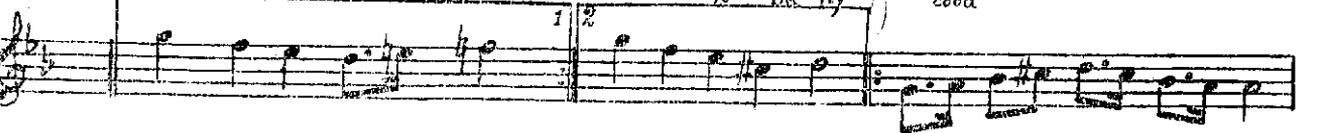
دی می بی ن سه نی می آه نه آه
 di m Bé n se' ni M.



ساب نی Muchqul ده ده اوغ رات دی ک
 sab ni Muchqul de' de' og rat din n



دی ک بے نی دی ک های نی آه نه آه
 di n bé ni di n hai ny coda



شرقی نھاوند - اصول سماعی صوابه آغانك

والس
آرہ نقشہ

Musical staff 1: Treble clef, 4/4 time signature. The melody begins with a quarter rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The next measure contains a dotted quarter note B4, an eighth note A4, and an eighth note G4. The following measure has a dotted quarter note F4, an eighth note E4, and an eighth note D4. The final measure consists of a dotted quarter note C4, an eighth note B3, and an eighth note A3. There are three fermatas above the notes in the second measure.

Musical staff 2: Treble clef, 4/4 time signature. The melody continues with a dotted quarter note G4, an eighth note F4, and an eighth note E4. The next measure has a dotted quarter note D4, an eighth note C4, and an eighth note B3. The following measure contains a dotted quarter note A3, an eighth note G3, and an eighth note F3. The final measure has a dotted quarter note E3, an eighth note D3, and an eighth note C3. There are three fermatas above the notes in the first measure.

دل سے نی سے
dil se ni se

Musical staff 3: Treble clef, 4/4 time signature. The melody continues with a dotted quarter note B3, an eighth note A3, and an eighth note G3. The next measure has a dotted quarter note F3, an eighth note E3, and an eighth note D3. The following measure contains a dotted quarter note C3, an eighth note B2, and an eighth note A2. The final measure has a dotted quarter note G2, an eighth note F2, and an eighth note E2.

می یے نی سے می دے لے زے تے
me ye ni se me de le ze te

Musical staff 4: Treble clef, 4/4 time signature. The melody continues with a dotted quarter note D3, an eighth note C3, and an eighth note B2. The next measure has a dotted quarter note A2, an eighth note G2, and an eighth note F2. The following measure contains a dotted quarter note E2, an eighth note D2, and an eighth note C2. The final measure has a dotted quarter note B1, an eighth note A1, and an eighth note G1.

می او لور "ساز" اول سے وہ او ی
mi o lour "Musique" ol sa da. eu y

Musical staff 5: Treble clef, 4/4 time signature. The melody continues with a dotted quarter note F2, an eighth note E2, and an eighth note D2. The next measure has a dotted quarter note C2, an eighth note B1, and an eighth note A1. The following measure contains a dotted quarter note G1, an eighth note F1, and an eighth note E1. The final measure has a dotted quarter note D1, an eighth note C1, and an eighth note B0.

لے مو ہب بے تے دے ہا کی کا تے
le. Mou hab be t de ha ki ka t

Musical staff 6: Treble clef, 4/4 time signature. The melody continues with a dotted quarter note B0, an eighth note A0, and an eighth note G0. The next measure has a dotted quarter note F0, an eighth note E0, and an eighth note D0. The following measure contains a dotted quarter note C0, an eighth note B0, and an eighth note A0. The final measure has a dotted quarter note B0, an eighth note A0, and an eighth note G0.

می او لور یقہ دی ہتے او ی
mi o lour yeque. di het o y

Musical staff 7: Treble clef, 4/4 time signature. The melody continues with a dotted quarter note F0, an eighth note E0, and an eighth note D0. The next measure has a dotted quarter note C0, an eighth note B0, and an eighth note A0. The following measure contains a dotted quarter note B0, an eighth note A0, and an eighth note G0. The final measure has a dotted quarter note A0, an eighth note G0, and an eighth note F0.

ماز ای سے دی لے دے مو ہب بے تے
maz i se di l de mou hab be t

Musical staff 8: Treble clef, 4/4 time signature. The melody continues with a dotted quarter note G0, an eighth note F0, and an eighth note E0. The next measure has a dotted quarter note D0, an eighth note C0, and an eighth note B0. The following measure contains a dotted quarter note C0, an eighth note B0, and an eighth note A0. The final measure has a dotted quarter note B0, an eighth note A0, and an eighth note G0.

می او لور آل دا نوہ سے
mi o lour Al da nouh se

Musical staff 9: Treble clef, 4/4 time signature. The melody continues with a dotted quarter note A0, an eighth note G0, and an eighth note F0. The next measure has a dotted quarter note E0, an eighth note D0, and an eighth note C0. The following measure contains a dotted quarter note D0, an eighth note C0, and an eighth note B0. The final measure has a dotted quarter note C0, an eighth note B0, and an eighth note A0.

me' ye' ni ba dja n ve' re' re' K

Se' v me' me' li

AK li ni Ba chi na. A l hé r.

Kés i tchin o l ma dé li

آرہ نغمہ

سرفی نزاوند - والس جمیل بیک

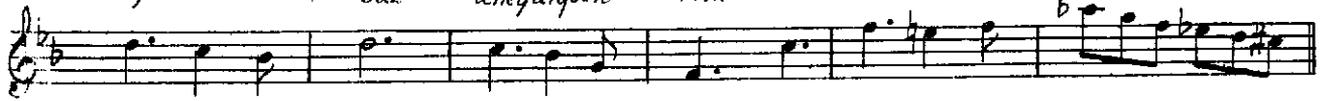
آرہ نغمہ



سرفی نزاوند
sév dim. sé ni



نزاوند کت طا سرفی نزاوند
éy ich vé bax tchégdiquelé rim la kat gu da z



سرفی نزاوند کت طا سرفی نزاوند
Boun dja ka man et dim-ni yax Bilmém-né dé n. Bou ih ti yax



سرفی نزاوند کت طا سرفی نزاوند
éy ich vé bax éy dil nu yax Sendé-Bény



سرفی نزاوند کت طا سرفی نزاوند
sé v sor n. Bi yax éy Rouhnu yax éy ichvé' bax hidjra né'

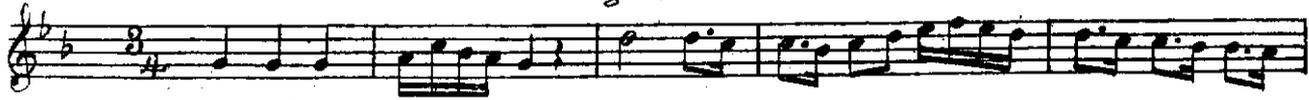


سرفی نزاوند کت طا سرفی نزاوند
ni sen tcharé Sax آرہ نغمہ
COP4



نہاوند نفس - بوروک سماعی طنبوری علی افندی

اے تونہ مہ کہ نہ غم زوم او دم مہ بیل
a tou né. Mef zum gamxe' cu Bilmex dim



می شیم بہ او دم مہ بیل زوم
mi chim Bém Bilméxdim. cu zum



ساز " بہ شیم ی اے تونہ مہ کہ نہ غم



ای تونہ کر می تہ مس دل وہ زفت آ
ni hou' kr. mi té. Hass dil' vé' zé' A



می شیم بہ لے ریل لی لے ریل لی
mi chim Bém Bém lér ril ly lér ril li



لے ریل لی تے نہ نہ نا تے نہ نہ دے ری
lér ril ly té né' nen na té né' dér ny



نا تے نہ نہ دے تے گھل گھل
na té né' dér té ghél ghél



گھل گھل اے گھل وہ با شیم
ghél ghél a' ghél vé ba xim



ساز گھل



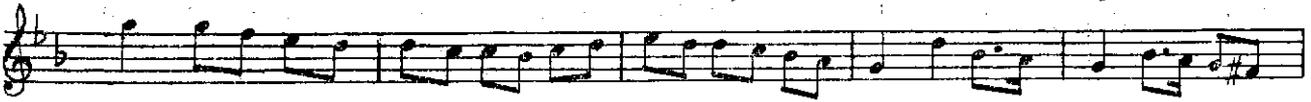
ghél tcha ré sa zim. Ah. Sév dy. sé ny. djan



ey ché hi. hou ban M. lout féy lé



A man Bén dé né éy nax li. dja nan



vay sév da xo' dé sin sév da xo' dé sin



sén dé di lér zul fu né. sévy lé



Sév da xo' dé sin. Sén. dé di lér.



zul fu né sévy le' M. tchoquni Bé'



ni xén dji ré qui Médj noun i mi chim

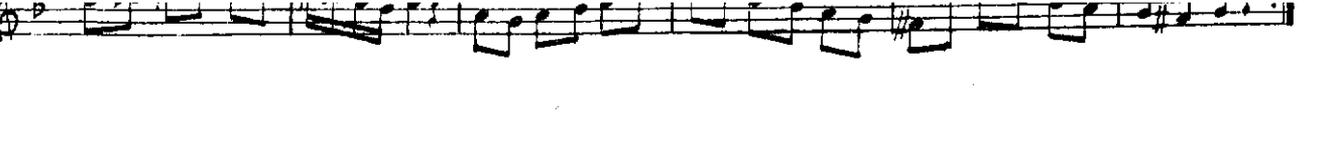
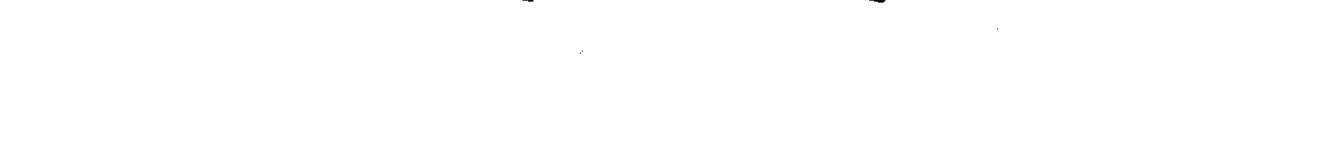
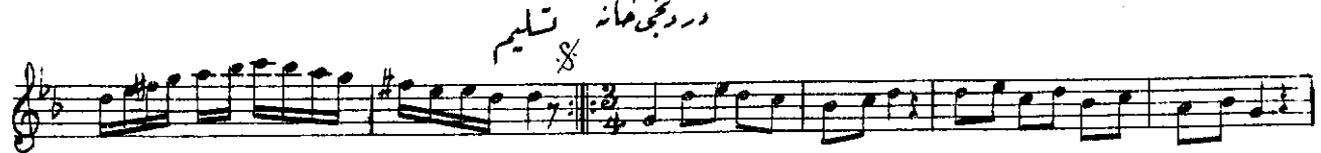


یوسف با شانک نرہاوند ساز سماپی

No:1

Yusuf Paz'um
Saz Samapi

۲۸



طنبوری جمیل بک مرھومک خھاوند لونغی

T. Cemil Bayram Longos, (Nikozie)



خاوندلونه

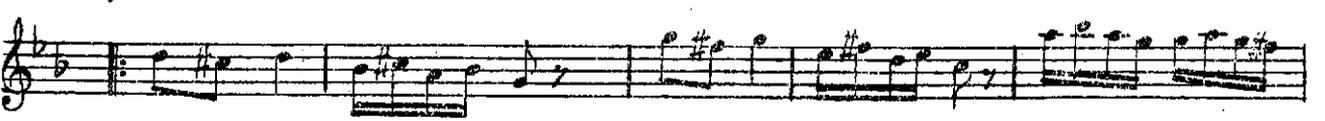
Large



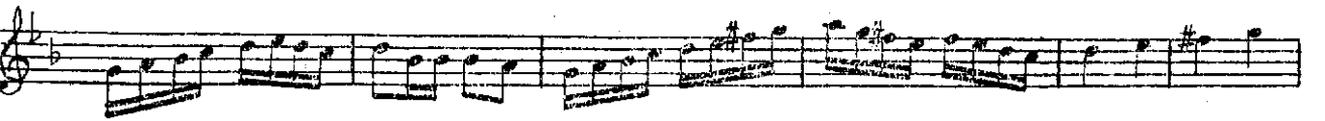
۲



۲



۲



۱ ضبور ی جمیل بک نھاوند تقسیمی
۲ عثمان بک نھاوند شیروی

۴ بته نھاوند فائق بک

وصال باره کوکل صرف هفت استرسه
کلور ایسه ویری بزده دعوت استرسه
کوکل که سایه لطفک نشه بولور ایجوره
زیمه سینه ره برسوقا استرسه
جانم باله لاله لاله لاله لاله

۶ ایچنجی بته نخل ایچیه بک

شده دوشده کوکل بر آفک سودانه
مسالده شتی کوکل عزه والم در باشه
ذکر و قسم کیم کوز و زاولیری سیکه لمانه
ذوقه و شوقی ترک ابروب دوشده مالک غلبانه

۷ نھاوند نقسه آغرسای حق بک

عمریم جانم آماه آفک سودانه
سنی حکم ازلا آشوب دوراه ایچک استرسه
بخی بخت کیمی زار ویریشانه ایچک استرسه
ترشم - سنی سنی بوقدنیری عجب نیجور اوزدک بخی
ننه ننه فی تنه ننه نه مکرر : یریشانه ایچک استرسه
میانه - مکرسانی دورانک ضوره عشوه دبه قصدی
بخی بر جام ایدر سوا دوراه ایچک استرسه

۹ سر قی نھاوند رفعت بک

ترشم کالاول
نار عشق طه سنک ای نوجوانه
دوندی آنتشاره جسم ناتوان
مرست فالکله مال اولدی بجانه : نقرات

۱۰ سر قی نھاوند حاجی عارف بک

نار اولم عالم آواره در

در دید ایچن وصالک جاره در
زخم لهر انکله دل صد باره در
نقرات : در دید ... الخ

۱۱ سر قی نھاوند حاجی عارف بک

اغزی در و شکوره غریب عاشوه آواره بیم
کود کیمی در بای عشقکه کنه به چاره بیم
سکا قول اولدم فیوکه غیری قنده وارایم
سن دور کسه شیخ کلیم بجه بالورایم

۱۳ سر قی نھاوند احمد بک

سود بیم لطف ایچیه کلز سیک امدار بیم
عشق اولتد سبب تدریح ایچیه بر بادیم
نور مشیم رفتایت برکه جاک فریادیم
نقرات کالاول

۱۴ سر قی نھاوند لادری

لا یقیمی سکا بویدر باقمه نی
اولسه ده باله ترک ایچیم سنی
لهو طه کل یا قور بونیه کئی
نقرات ... یعنی

۱۵ سر قی نھاوند احمد بک

عمری کوکلیمی روحم سکا وقف ایچیه بیم
قلبی بنده آلوب بشقنده ویردک سن
غیری ماتم طو تریم مشه قد رهیر کده
نقرات عینا

۱۶ سر قی نھاوند عارف بک

باقور بو مشیم سیاه فریاده
بیشه ای غمزده بیشه امداره
کلمبور غمخیز ابروداره
بیشه امداره

۱۷ سر قی نھاوند ادھم افندی

انفعالم طالع ناساره در
آسارم میرغری ایندازه در

بارالنده یکدیگریم همیاز در
امبار اوله سه کولکم تاز در

۱۷ نهار و ندر شرته

عشو آتشی سینه نه شعله فتاز
شوره رخ دلدار میهم دولوقانز
بیماره کول در رایی بی تاب وتوانز
بوماله قویا به لقبی بر یوسر جوانز
کتشای زمانه شروع چهار روح روانز

۲۰ شرقی نهار و ندر

میل اید بر بوسنله کیم کور سه ای کلغم سنی
تازه سنبلازه دونر سه سیاه یریم سنی
بی مثل برهنه مالک سگ کرای قاشی هلال
بر برینه کونتر چوره ماه نوه عالم سنی

۲۱ نهار و ندر شرته

کجه کجه در مسماره لنزی
اول شیره کارم مھیاره لنزی
کاده وفا کسه سکاره لنزی
اول بیوکا یرم مھیاره لنزی

۲۲ شرقی نهار و ندر

برنگاه ایلده بافک ای مهره سنی
آه نه اولاییدی کور میرید مبه سنی
صیدی شکل در ده اوغزانک
نقزات کالاول

۲۳ شرقی نهار و ندر

دل سنی سومیه فی سوره نه نه نیمی اولور
اولسه ده اوید محبت ده حقیقت مح اولور
یکجهت اولنسه ده محبت مح اولور

الدانوب سومیه فی جاه و بره رک سومه
عقلتی باشه آل فکر سنی بجه اولور دل

عارف بک ۲۵ شرقی نهار و ندر

سورم سنی ای مشوره بان
یکدیگر طم طم کداز
بو نجه زمانه ایندم نیانز
بیلیم نه دره بومندان
ای عشق بان ای دلنواز

سرویه افندی

سون ده بنی سوسرک بران
ای دلنواز ای روحنواز
هجرانه اول سه چاره ساز

۲۶ شرقی نهار و ندر یوروک سماعی علی افندی

بلین درموزم غمز که مفتوله ایچشم به
سوزاز ده دل فته جگر خوله ایچشم به
تردی تردی نه نه ناته دردی

حیاتیس افندی

کل کل کل مشوره بازم کل کل کل چاره سازم
سودی سنی جاه ای مخری با به لطف آما نه نه کتای ناز که جوله
آفت زده دل ... الخ

میوا افندی ۲۸ نهار و ندر سماعی - بوسفا تاشانک

۲۹ - ۳۰ جمیل بک ایکی لوزنقدسی

جوانه اغنا

CHAMLI. ISKÉNDÉR

STAMBOUL BÉYAZID N° 18

عروجی شاملی اسکندر

درستگاه آینه‌نیزداده‌دادالفتون جوارندک نوسکود ۱۸

توفیر نومروس
استانبول ۱۸۳۶

آرزوایه‌نیزداده‌فونکند
مخاربه‌ایه‌یلور

افاده

مفازده فرمتم شتریرد کور وکی رغبتہ بناء برکن اسانڈ معبده نك تألیف کرده لری او تقد و هر فیصلی
امتوا انك و سهو و خطایه سلم اولو اوزر و هر هفتہ تنظیم - بیژو ، ساز سماجی ، شرقی و قطوری
فور سه فخره نشانیگده .

هر نوع ساز اجمود منقشی تل و کربسه و مختلف بودیه بر سه نوله قطری و ساز ساز لوازمی او جزو فیانده
تدارک ایدید بیلدیگی کبی اعمالا و نمانه آلوده موسیقیه نك آهنگ ، منات و لرافی هر چه منقش اولغند برابر
محتاج تعمیر اولده هر نوع ساز لرد و هر دو تکلی صورتده تعمیر و هر نوع منقش سازانته او بار اولو
طلب و فوعنده منقش و اهل منقش معلم و معلم تومید اولو

مختدم شتریر مزه بر سهولت اولو اوزر و کبیت طبع و نشا اوله همه نوله لرایجه کرک استانبول
و جوانیه و کرک لته و یابونه اصول اهدان اولغند . یوننه اجرتید برابر بر سه لک آلوده بیلد اکیله ز غوغند
آرزو ایدیر مبلغ مذکور ییشینا کوند . مکله برابر موضع آرسینی بیلدی لری لازمده . هفتده آبی فونوسده
سنده طقسا الی فور دانتار ایله جک و هر هفتده تلخا کوند بر جکده

بوکره ، مقدی کونیم استانبول جهاده نش ۹۱ نومروی مفازده بی کتا و ایلدم اولو
ذمی هر نوع ساز تعمیراتی اجرا و ساز لوازمی فروخت اولو